



Ballad of Three Sisters

Words: Tzruya Lahav / Music: Yifeat Ziv

2017

Ballad of Three Sisters // בלדה על שלוש אחיות

Words: Tzruya Lahav - Music: Yifeat Ziv (2017)

I want to tell you the story of three sisters.
One of them disappeared.
The two others could feel that it's a disaster, shouted in the dark,
And called her name during the whole night.

על שלוש אחיות אני מספרת.
האחת לא חזרה, נעלמה.
ניחשו אסון, צעקו בחושך,
כל הלילה קראו בשמה.

In the morning they found her,
Torn on the pavement.
The second sister covered her wounds,
Their silence wads heavy, she cried.

בבוקר מצאו אותה, טרף עוד חי,
קרועה על המדרכה.
כיסתה האחות השנייה את פצעיה,
כבדה שתיקתן, בוכה.

The third sister stood up and went
to the prophet on the mountain of eternity,
She said to him: Do not call me: "my daughter".
I consider rape as a murder.
She said, those who are stronger can,
My sister's blood is screaming
While you clean yourself and again defend
your book of rules.

האחות השלישית יצאה ועלתה
לנביא שעל הר הנצח,
אמרה לו: אל תקרא לי בתי.
בשבילי אונס הוא רצח.
אמרה, מי שיותר חזק יכול,
ודמי אחותי צועקים
כשאתה מתנקה ומחפה מחדש
על ספר החוקים.

Your Ten Commandments does not include -
rape is forbidden,
It is forbidden unconditionally.

בעשרת הדברות שלך
לא צרבת - האונס אסור,
אסור בלי תנאי.

And I'm sharpened
Like a black stone of flint.

ואני מושחזת
כאבן שחורה של צור.

Three sisters, and I am the three of them.
I went out of the rooms,
And I am breaking up an ancient silence
And going to make a change.

שלוש אחיות, ואני שלושתן.
קמתי מתוך חדרים,
ואני מפוררת שתיקה עתיקה
ויוצאת לשנות סדרים.

Ballad of Three Sisters

Words by Tzruya Lahav
Music by Yifeat Ziv

Alto1 *♩=55* **A** *p*

Al sha-losh a cha-yot A - ni me-sa-pe-ret_ Ha-a

Band's guide *Am⁹ (no3)*

Alto1 *5*

chat lo chaz-ra ne-'el - ma ni-cha-shu a-son_ tz-a-ku ba cho-shech

Band

Mezzo-sopran *mp*

kol_ ha- lay - la kar-'u be shma_ Ba-

Cornet *MUTE* *p* *f*

Band *pizz.*

Double bass.

B

3

Mezzo-sopran

bo - ker maz-'u o - ta te-ref od chay kru - 'a al ha-mid-ra cha

Alto1

bo - ker maz-'u o - ta te-ref od chay kru - 'a al ha-mid-ra cha

Cornet

sp

Band

B

continue with same groove...

Double bass.

16

Mezzo-sopran

kis - ta ha 'a-chot ha-shni-ya et ptza - 'ei- ha kav - da shti-ka-tan bo-

Alto1

Band

Double bass.

mf

20

Mezzo-sopran

cha Ha-'a

Alto1

bo- cha Ha-'a

Alto2

Ha-'a

Cornet

mf *p*

Em (no3)

Band

Em (no3)

Groove based on this pattern

Double bass.

23

Mezzo-sopran

chot ha-shli-shit yatz-'a ve al-ta la-na-vi she al har ha

Alto1

chot ha-shli-shit yatz-'a ve al-ta la-na-vi she al har ha

Alto2

chot ha-shli-shit yatz-'a ve al-ta la-na-vi she al har ha

Cornet

B^o/E *p* *mf* *p* *mf* *p*

Band

Double bass.

5

26

Mezzo-sopran

ne tzach_____ al tik-ra li bi-ti_____

Alto1

ne tzach_____ al tik-ra li bi-ti_____

Alto2

ne tzach_____ am - ra lo al tik-ra li bi - ti_____ bish vi

Cornet

mf *p* *mf*
Am (no3)

Band

Am (no3)

Double bass.

29

Mezzo-sopran

D *p* *3*
mishe yo-ter ch-zak ya - chol

Alto1

p *3*
mishe yo-ter ch-zak ya - chol

Alto2

3 *mf*
li o - nes hu re tzach am - ramishe yo-ter ch-zak ya-chol u -

Cornet

אמרה מי שיותר חזק יכול

Band

D אמרה מי שיותר חזק יכול

Double bass.

32 *mf* 3 6

Mezzo-sopran
u-dmei a - cho - ti tzo - 'a - kim kshe-'a - ta mit - na - ke u - mcha

Alto2
dmei a - cho - ti tzo - 'a - kim kshe-'a - ta mit - na - ke u - mcha -

Cornet
p

Band

Double bass.

34 **E** ♩=110 *f*

Mezzo-sopran
pe _____ be 'a-

Alto1
_____ be 'a-

Alto2
mp 3 _____ *f*
pe-me-cha-dash al se-fer ha-chu-kim be 'a-

Cornet
B° *tr* _____ *Am (no3)*

Band
B°

Double bass.
E ♩=110 3 3 3 3

7

38

Mezzo-sopran

se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__ ha-'o-nes 'a - sur

Alto1

se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__ ha-'o-nes 'a - sur

Alto2

se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__ ha-'o-nes 'a - sur

Cornet

(tr) *p*

Band

Double bass.

2 **2** **2**

44

Mezzo-sopran

'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__

Alto1

'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__

Alto2

'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha lo tza-rav-ta__

Band

Double bass.

2 **2** **2**

50 8

Mezzo-sopran

Alto1

Alto2

Band

Double bass.

ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha

ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha

ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be 'a - se-ret ha-dib-rot shel cha

2 2 2

56 *ff*

Mezzo-sopran

Alto1

Alto2

Band

Double bass.

lo tza-rav-ta ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be-'a *ff*

lo tza-rav-ta ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be-'a *ff*

lo tza-rav-ta ha-'o-nes 'a - sur 'a-sur bli tnai be-'a *ff*

2 2 2

Mezzo-sopran

62

se - ret ha - dib - rot shel cha lo tza - rav - ta ha - 'o - nes 'a - sur 'a - sur bli tnai

Alto1

se - ret ha - dib - rot shel cha lo tza - rav - ta ha - 'o - nes 'a - sur 'a - sur bli tnai va 'a

Alto2

se - ret ha - dib - rot shel cha lo tza - rav - ta ha - 'o - nes 'a - sur 'a - sur bli tnai

Band

Double bass.

$\text{♩} = 55$

Rubato

A tempo

Mezzo-sopran

66

Sha - losh a - cha - yot va - 'a

Alto1

ni mush - che - zet ke 'e - ven shco - ra shel tzor Sha - losh a - cha - yot va - 'a

Alto2

Sha - losh a - cha - yot va - 'a

Cornet

MUTE

p *f* *sp*

B \flat

Am 9 (no3)

Band

$\text{♩} = 55$

Rubato

A tempo

Double bass.

B \flat

70 10

Mezzo-sopran
 ni shlosh - tan_ shav-ti mi-toch cha-da-rim va -'a - ni mefo - re ret_ shti

Alto1
 ni shlosh - tan_ shav-ti mi-toch cha-da-rim va -'a - ni mefo - re ret_ shti

Alto2
 ni shlosh - tan_ shav-ti mi-toch cha-da-rim va -'a - ni mefo - re ret_ shti

Cornet
 MUTE
p *f* *p*

Band

Double bass.

74 rit.

Mezzo-sopran
 kaa ti ka_ ve-yo-tzet le-sha-not sda - rim_

Alto1
 kaa ti ka_ ve-yo-tzet le-sha-not sda - rim_

Alto2
 kaa ti ka_ ve-yo-tzet le-sha-not sda - rim_

Cornet

Band
 rit.
*Em*⁹(no3)

Double bass.
*Em*⁹(no3)